

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Забайкальский государственный университет»
(ФГБОУ ВО «ЗабГУ»)

Факультет экономики и управления

Кафедра Востоковедения и регионоведения Северной Америки

УТВЕРЖДАЮ:

Декан факультета

Лавров А.Ю.

« ____ » _____ 20 ____ г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.В.ОД.02.2.Аудирование

на 468 часа(ов), 13 зачетных(ые) единиц(ы)

для направления подготовки (специальности) 41.03.01 – Зарубежное регионоведение

составлена в соответствии с ФГОС ВО, утвержденным приказом
Министерства образования и науки Российской Федерации от
« ____ » _____ 20 ____ г. № _____

Профиль – Регионоведение Северной Америки (для набора 2015, 2016, 2017)

Форма обучения очная

1. Организационно-методический раздел

1.1 Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель изучения дисциплины:

- ~ научить студентов восприятию и пониманию иноязычной речи на слух и свободно общаться на иностранном языке в пределах тематического и лексического материала; способствовать расширению специальных и общекультурных знаний студентов о стране изучаемого языка посредством просмотра аутентичного видеоматериала.

Задачи изучения дисциплины:

- ~ совершенствование навыков устной речи;
- ~ расширение лексического запаса студентов за счет, как отдельных слов, так и устойчивых словосочетаний;
- ~ развитие навыка работы с англо-английскими толковыми словарями;
- ~ развитие мыслительно-мнемических навыков, связанных с восприятием, пониманием и активной переработкой информации, содержащейся в устном речевом сообщении;
- ~ развитие навыка самостоятельной работы над языком.

1.2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОП

Дисциплина «Аудирование» входит в состав дисциплины «Иностранный язык по регионам специализации» базового цикла в раздел обязательных дисциплин вариативной части и является для студентов–регионоведов одной из базовых для осуществления профессиональной деятельности. В профессиональной подготовке будущего переводчика в сфере профессиональной коммуникации играет важную роль, так как овладение навыками аудирования – это возможность получения новых знаний, новой информации на протяжении всей жизни через разнообразные средства массовой информации, интернет. Дисциплина «Общественно-политический перевод» взаимосвязана с дисциплиной «Иностранный язык по регионам специализации», поскольку овладение навыками общественно-политического перевода невозможно без хороших навыков чтения, письма, говорения и аудирования иностранной речи. Немаловажным является также знание грамматических структур и фразеологических единиц. «Аудирование» связано с дисциплиной «Практика устной и письменной речи», в результате изучения которой студенты развивают основные речевые умения, а именно: чтение, говорение, аудирование и письмо.

1.3. Объем дисциплины (модуля) с указанием трудоемкости всех видов учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 13 зачетных(ые) единиц(ы), 468 часов.

Очная форма

Виды занятий	Распределение по семестрам		Всего часов
	3 семестр	4 семестр	
Общая трудоемкость			468
Аудиторные занятия, в т.ч.	108	108	216
лекционные (ЛК)	0	0	0
практические (семинарские) (ПЗ, СЗ)	108	108	216

лабораторные (ЛР)	0	0	0
Самостоятельная работа студентов (СРС)	108	72	180
Форма промежуточной аттестации в семестре	Экзамен	Экзамен	72
Курсовая работа (курсовой проект) (КР, КП)			

2. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Индекс компетенции	Содержание компетенции
ОК - 7	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
ОПК - 13	способность владеть профессиональной лексикой, быть готовым к участию в научных дискуссиях на профессиональные темы
ОПК - 14	способность владеть базовыми навыками чтения и аудирования текстов общественно-политической направленности на языке (языках) региона специализации
ОПК - 15	способность владеть основами общепринятой системы русскоязычной транслитерации имен и географических названий на языке (языках) региона специализации, систематически применять ее в профессиональной деятельности
ПК - 1	Владение базовыми навыками ведения официальной и деловой документации на языке (языках) региона специализации
ПК - 2	способность вести диалог, переписку, переговоры на иностранном языке, в том числе языке (языках) региона специализации, в рамках уровня поставленных задач
ПК - 3	владение техниками установления профессиональных контактов и развития профессионального общения, в том числе на иностранных языках, включая язык(и) региона специализации

ПК - 4	способность описывать общественно-политические реалии стран(ы) региона специализации с учетом их (ее) лингвострановедческой специфики
ПКв - 1	Способность владеть основами общепринятой системы англоязычной транслитерации имен и географических названий на языке (языках) региона специализации, систематически применять ее в профессиональной деятельности

Планируемые результаты обучения по дисциплине для последовательного достижения уровней сформированности компетенций

Результат обучения	
Знать	Пороговый: нормативные, наиболее употребительные лексические единицы, формулы речевого этикета по изучаемой тематике фильма, основные грамматические структуры;
	Стандартный: основные языковые характеристики аспектов устной речи, (подготовленной и неподготовленной, официальной и неофициальной)
	Эталонный: языковые характеристики и национально-культурную специфику лексического, семантического, грамматического, прагматического и дискурсивного аспектов устной речи (подготовленной и неподготовленной, официальной и неофициальной)
Уметь	Пороговый: применять полученные знания в процессе составления сообщений, письменных и устных (подготовленных и неподготовленных), на иностранном языке; извлекать полную или частичную информацию из аудио-видео текста на иностранном языке
	Стандартный: применять полученные знания в процессе составления сообщений, письменных и устных (подготовленных и неподготовленных), на иностранном языке; извлекать полную информацию из аудиотекста или видеофильма на английском языке
	Эталонный: уметь понимать речь разного темпа, разного интонационного оформления и разного уровня правильности

Владеть	Пороговый: навыками аудирования и говорения на английском языке; коммуникативными грамматическими структурами современного английского языка, наиболее употребительными в устной речи; общеупотребительными речевыми единицами, идиоматическими и фразеологическими оборотами современного английского языка
	Стандартный: навыками аудирования и говорения на английском языке; навыками распознавания смысла речевого сообщения с полным сохранением формы и содержания
	Эталонный: свободное владение аудитивными навыками; свободное владение всеми лексико-грамматическими и стилистическими нормами языка изучаемого региона; свободное использование всех регистров речи на языке региона.

3. Содержание дисциплины

3.1. Разделы дисциплины и виды занятий

Очная форма

Модуль	Номер раздела	Наименование раздела	Всего часов	Аудиторные занятия			СРС
				ЛК	ПЗ(СЗ)	ЛР	
1	1	История развития киноиндустрии в США. Основные жанры кино. Musicals. West Side Story/Fiddler on the Roof	36		18		18
2	2	Comedy movies. Понятие, виды кинокомедий, история возникновения. As Good As It Gets	36		18		18
3	3	Drama Films. Понятие, история возникновения. American Beauty	36		18		18
4	4	Horror Films. Понятие, история возникновения. Devil's Advocate	36		18		18
5	5	Science Fiction Films. Понятие, история возникновения. A.I: Artificial Intelligence	36		18		18
6	6	Epics-Historical Films. Понятие, история возникновения. Saving Private Ryan	36		18		18
7	7	War and Anti-War Films: Понятие, история возникновения. Pearl Harbor	30		18		12
8	8	Thrillers: Понятие, история возникновения. Seven/ The Interpreter	30		18		12

9	9	Westerns: Понятие, история возникновения. True Grit/ Dances with Wolves	30		18		12
10	10	Biopic Films: Понятие, история возникновения. Frost/Nixon	30		18		12
11	11	Cult films: Понятие, история возникновения. Requiem for a Dream	30		18		12
12	12	Romance Films: Понятие, история возникновения. Love Actually	30		18		12
Итого			396	0	216	0	180

3.2. Лекционные занятия

3.3. Практические (семинарские) занятия

Очная форма

Модуль	Номер раздела	Содержание практических(семинарских) занятий
1	1	Musicals. West Side Story/Fiddler on the Roof Составление конспекта, вокабуляра по фильму, скриптов; подготовка озвучки эпизодов
2	2	Comedy movies. As Good As It Gets Составление конспекта, вокабуляра по фильму, скриптов; подготовка озвучки эпизодов
3	3	Drama Films. American Beauty Составление конспекта, вокабуляра по фильму, скриптов; подготовка озвучки эпизодов
4	4	Horror Films. Devil's Advocate Составление конспекта, вокабуляра по фильму, скриптов; подготовка озвучки эпизодов
5	5	Science Fiction Films. A.I: Artificial Intelligence Составление конспекта, вокабуляра по фильму, скриптов; подготовка озвучки эпизодов
6	6	Epics-Historical Films. Saving Private Ryan Составление конспекта, вокабуляра по фильму, скриптов; подготовка озвучки эпизодов

7	7	War and Anti-War Films: Pearl Harbor Составление конспекта, вокабуляра по фильму, скриптов; подготовка озвучки эпизодов
8	8	Thrillers: Seven/ The Interpreter Составление конспекта, вокабуляра по фильму, скриптов; подготовка озвучки эпизодов
9	9	Westerns: True Grit/ Dances with Wolves Составление конспекта, вокабуляра по фильму, скриптов; подготовка озвучки эпизодов
10	10	Biopic Films: Frost/Nixon Составление конспекта, вокабуляра по фильму, скриптов; подготовка озвучки эпизодов
11	11	Cult films: Requiem for a Dream Составление конспекта, вокабуляра по фильму, скриптов; подготовка озвучки эпизодов
12	12	Romance Films: Love Actually Составление конспекта, вокабуляра по фильму, скриптов; подготовка озвучки эпизодов

3.4. Лабораторные занятия

3.5. Организация самостоятельной работы

Очная форма

Модуль	Номер раздела	Содержание материала выносимого на самостоятельное изучение	Виды самостоятельной работы
1	1	История развития киноиндустрии в США. Основные жанры кино. Musicals. West Side Story/Fiddler on the Roof	Работа с учебным пособием. Подготовка презентаций Составление скриптов и подготовка озвучки
2	2	Comedy movies. Понятие, виды кинокомедий, история возникновения. As Good As It Gets	Работа с учебным пособием. Подготовка презентаций Составление скриптов и подготовка озвучки
3	3	Drama Films. Понятие, история возникновения. American Beauty	Работа с учебным пособием. Подготовка презентаций Составление скриптов и подготовка озвучки

4	4	Horror Films. Понятие, история возникновения. Devil's Advocate	Работа с учебным пособием. Подготовка презентаций Составление скриптов и подготовка озвучки
5	5	Science Fiction Films. Понятие, история возникновения. A.I: Artificial Intelligence	Работа с учебным пособием. Подготовка презентаций Составление скриптов и подготовка озвучки
6	6	Epics-Historical Films. Понятие, история возникновения. Saving Private Ryan	Работа с учебным пособием. Подготовка презентаций Составление скриптов и подготовка озвучки
7	7	War and Anti-War Films: Понятие, история возникновения. Pearl Harbor	Работа с учебным пособием. Подготовка презентаций Составление скриптов и подготовка озвучки
8	8	Thrillers: Понятие, история возникновения. Seven/ The Interpreter	Работа с учебным пособием. Подготовка презентаций Составление скриптов и подготовка озвучки
9	9	Westerns: Понятие, история возникновения. True Grit/ Dances with Wolves	Работа с учебным пособием. Подготовка презентаций Составление скриптов и подготовка озвучки
10	10	Biopic Films: Понятие, история возникновения. Frost/Nixon	Работа с учебным пособием. Подготовка презентаций Составление скриптов и подготовка озвучки
11	11	Cult films: Понятие, история возникновения. Requiem for a Dream	Работа с учебным пособием. Подготовка презентаций Составление скриптов и подготовка озвучки
12	12	Romance Films: Понятие, история возникновения. Love Actually	Работа с учебным пособием. Подготовка презентаций Составление скриптов и подготовка озвучки

4. Интерактивные формы образовательных технологий

Модуль	Номер раздела	Вид учебных занятий	Образовательные технологии	Количество часов
1-12	1-12	ПЗ	Работа с интерактивной доской: демонстрация презентаций; компьютерное тестирование лексики	65

5. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Основная литература

6.1.1. Печатные издания

- 1.Белякова А.А., Эмирзиади Е.С. English through movies: учебное пособие / А.А. Белякова, Е.С. Эмирзиади. – Чита: ЧитГУ, 2008.- 138с.
- 2.Михина, А.Э. Listening Activities: учеб. пособие по формированию стратегий аудирования (английский язык) / А.Э. Михина, И.А. Дехерт. – Чита: ЗабГГПУ, 2012. – 175 с. – ISBN 978585158779-5

6.1.2. Издания из ЭБС

- 1.Погребная, И. Ф. A focus on communication skills в 2 ч. Часть 1 : учебное пособие для вузов / И. Ф. Погребная, Е. Н. Степанова ; под ред. И. Ф. Погребной. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 170 с. — (Серия : Университеты России). — ISBN 978-5-534-04542-0. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/2BBB6734-7891-4DC2-96EA-DEEDC7CBA6B0.
2. Погребная, И. Ф. A focus on communication skills в 2 ч. Часть 2 : учебное пособие для вузов / И. Ф. Погребная, Н. А. Пушкина ; под ред. И. Ф. Погребной. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 139 с. — (Серия : Университеты России). — ISBN 978-5-534-04543-7. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/FA98A25E-1AF0-4C93-BF86-A87A474E5394.

6.2. Дополнительная литература

6.2.1. Печатные издания

- 1.Тексты и упражнения для обучения аудированию: метод. указ. / сост. Е.С. Эмирзиади. – Чита: ЧитГУ, 2002. – 34 с.
2. Матюшкина-Герке, Т.И. Пособие для аудирования и развития навыков устной речи к учебнику английского языка для 1 курса филологических факультетов = A Book for Aural/Oral Work: учеб. Пособие / Т.И. Матюшкина-Герке, Т.Н. Кузьмичева, Л.Л. Иванова. – Москва: Высш. шк., 1979. – 191 с.

6.2.2. Издания из ЭБС

- 1.Чикилева, Л. С. Английский язык для публичных выступлений. English for public speaking : учебное пособие для бакалавриата и магистратуры / Л. С. Чикилева. — 2-е изд., испр. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 209 с. — (Серия : Бакалавр и магистр. Модуль.). — ISBN 978-5-534-00594-3. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/1145E169-DCB2-4783-9324-F596B30201E9.

6.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. <https://e.lanbook.com/> Электронно-библиотечная система «Издательство «Лань».
2. <https://www.biblio-online.ru/> Электронно-библиотечная система «Юрайт»
3. <http://www.studentlibrary.ru/> Электронно-библиотечная система «Консультант студента»
4. <http://window.edu.ru> Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» предоставляет свободный доступ к каталогу образовательных Интернет-ресурсов и полнотекстовой электронной учебно-методической библиотеке для общего и профессионального образования.
5. <http://libfl.ru/> Библиотека иностранной литературы

7. Перечень программного обеспечения

Программное обеспечение общего назначения: ОС Microsoft Windows, Microsoft Office, ABBYY FineReader, ESET NOD32 Smart Security Business Edition, Foxit Reader, АИБС "МераПро".

Программное обеспечение специального назначения: Foxit Reader, АИБС "МераПро", ABBYY FineReader

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

672000, г. Чита, ул. Баргузинская, 49а ауд 02-307А Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Роль ставни – 1 шт.

Жалюзи (вертикальные) – 1 шт.

Стул ИЗО - 13 шт.

Стол одностумбовый – 6 шт.

Стул преподавателя – 1 шт.

Вешалка - 1 шт.

ЖК-телевизоры – 5 шт

Переносные ЖК телевизоры для проведения занятий по аудированию

Доступ к сети Интернет и обеспечение доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.

672000, г. Чита, ул. Баргузинская, 49а ауд 02-307 Центр языковой поддержки академической активности ЗабГУ. Лингафонная лаборатория. Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, самостоятельной работы. 1.Рольставни – 4 шт.

2. Жалюзи (вертикальные) – 4 шт.

3. Стол компьютерный – 17 шт.

4. Стул ИЗО - 19 шт.

5. Стол ученический -1 шт.

6. Стул с пюпитром - 16 шт.

7. Стол преподавательский (угловой) - 1 шт.

8. Трибуна - 1шт.

9. Тумбочка - 1 шт.

10. Доска маркерная - 2 шт.

11. Доска маркерная (передвижная) - 1 шт.

12. Шкаф платяной - 2 шт.

13. Вешалка - 1 шт.

14. Решётка (дверная) - 1 шт.

15. ПК – 17 шт.

16. Доска (интерактивная) - 1 шт.

17. Мультимедийный проектор - 1 шт.

18. Плазменный телевизор - 1 шт.

Доступ к сети Интернет и обеспечение доступа в электронную информационно-образовательную среду организации

9. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины

Иностранный язык для специалиста-регионоведа имеет прикладную ценность, поэтому формирование основных лексико-грамматических навыков проводится по принципу их коммуникативной ориентированности в рамках изучаемых тем, где основное внимание направлено не на знание правил, а на их применение в собственных речевых произведениях.

Разработчик/группа разработчиков: Соловьева Ирина Николаевна, старший преподаватель

**Рассмотрена на заседании кафедры
(протокол от 06.09.2017 г. № 1)**